

# Workbay

Instructions for Use

Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



**vitra.**

**You have chosen a quality Vitra product. The Vitra brand guarantees that you own an original designer product created by Ronan and Erwan Bouroullec.**

**Vitra is certified in accordance with ISO 9001 and, since 1997, with ISO 14001. We prioritize the long service life of our products, seek to ensure that parts subject to wear and tear can be easily exchanged, and wherever possible use recyclable materials.**

**Workbay is an innovative office swivel chair that complies with both EN 1335 and ANSI/BIFMA X5.1 as well. It bears the seal "Ergonomically tested" and complies with the requirements of the EU guideline on screen workstations.**

**Sie haben sich für ein Vitra-Qualitätsprodukt entschieden. Die Marke Vitra garantiert Ihnen, dass Sie ein Original-Produkt von Ronan und Erwan Bouroullec besitzen.**

**Vitra ist nach ISO 9001 und seit 1997 nach ISO 14001 zertifiziert. Wir legen Wert auf eine lange Lebensdauer unserer Produkte, auf den einfachen Austausch von Verschleissteilen und soweit möglich auf die Verwendung von recyclebaren Materialien.**

**Workbay ist ein innovativer Bürodrehstuhl, der sowohl der EN 1335 also auch der ANSI/BIFMA X5.1 entspricht. Er trägt das Siegel „Ergonomie geprüft“ und erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie für Bildschirmarbeitsplätze.**



**Vous avez choisi un produit de qualité Vitra. La marque Vitra vous garantit de posséder un produit authentique de Erwan et Ronan Bouroullec.**

**Vitra est certifié ISO 9001 et, depuis 1997, ISO 14001. Nous accordons une importance primordiale à la durabilité de nos produits, au remplacement simple des pièces d'usure et, dans la mesure du possible, à l'utilisation de matériaux recyclables.**

**Workbay est un siège de bureau innovant qui répond aux exigences des normes EN 1335 et ANSI/BIFMA X5.1. Il porte le label « Ergonomie contrôlée » et est conforme aux exigences des directives européennes relatives aux postes de travail informatisés.**

**Acaba de adquirir un producto de calidad Vitra. La marca Vitra le garantiza que ha adquirido un producto original de Ronan y Erwan Bouroullec.**

**Vitra cuenta con el certificado ISO 9001 y desde 1997 con el ISO 14001. Consideramos crucial la durabilidad de nuestros productos, la sustitución sencilla de las piezas de desgaste y, en la medida de lo posible, la utilización de materiales reciclables.**

**Worknest es una innovadora silla giratoria de oficina que cumple tanto la norma EN 1335 como la ANSI/BIFMA X5.1. Posee el sello „Ergonomía probada“ y cumple con los requisitos de la Directiva de la UE en materia de puestos de trabajo con ordenador.**

**Gefeliciteerd met uw aankoop van een Vitra-kwaliteitsproduct. Het merk Vitra verschaft u de zekerheid dat u een origineel product van Ronan en Erwan Bouroullec in uw bezit heeft.**

**Vitra is ISO 9001 en sinds 1997 ook ISO 14001 gecertificeerd. Wij hechten waarde aan een lange levensduur van onze producten en een eenvoudige vervanging van versleten onderdelen en gebruiken zoveel mogelijk recycleerbare materialen.**

**Workbay is een innovatieve bureaudraaistoel, die zowel aan EN 1335 als aan ANSI/BIFMA X5.1 voldoet. De stoel draagt het stempel 'Ergonomie getoet' en beantwoordt aan de eisen van de EU-richtlijn voor beeldschermwerkplekken.**

**Avete scelto un prodotto di qualità Vitra. Il marchio Vitra vi garantisce di essere in possesso di un prodotto originale di Ronan ed Erwan Bouroullec.**

**Vitra è certificata ISO 9001 e dal 1997 anche ISO 14001. Per noi è importante la lunga durata dei nostri prodotti, la facilità di sostituzione dei componenti usurati e se possibile l'impiego di materiali riciclabili.**

**Workbay è un'innovativa sedia girevole da ufficio, conforme alla norma EN 1335 e alla norma ANSI/BIFMA X5.1. Reca il marchio di ergonomia «Ergonomia controllata» e rispetta i requisiti della direttiva europea sulle postazioni di lavoro con videoterminale.**



**BIFMA**



**We hope you enjoy your new Workbay by Ronan and Erwan Bouroullec.**

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Workbay von Ronan und Erwan Bouroullec.**

**Nous espérons que votre nouveau Workbay de Ronan et Erwan Bouroullec vous apportera entière satisfaction.**

**Le deseamos que disfrute con su nueva Workbay de Ronan y Erwan Bouroullec.**

**Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Workbay van Ronan en Erwan Bouroullec.**

**Ci auguriamo che possiate apprezzare appieno la qualità della vostra nuova Workbay di Ronan ed Erwan Bouroullec.**



Brothers **Ronan** (born 1971) and **Erwan** (born 1976) **Bouroullec** live and work in Paris. For Vitra the two designers have come up with such products as Joyn, Alcove Sofa, Self, Metal Side Table, Box, and Algues.

Die Brüder **Ronan** (geb. 1971) und **Erwan** (geb. 1976) **Bouroullec** leben und arbeiten in Paris. Die beiden Designer haben für Vitra Produkte wie Joyn, Alcove Sofa, Self, Metal Side Table, Box oder Algues entwickelt.

Les frères **Ronan** (né en 1971) et **Erwan** (né en 1976) **Bouroullec** vivent et travaillent à Paris. Les deux designers ont développé des produits tels que Joyn, Alcove Sofa, Self, Metal Side Table, Box ou Algues pour Vitra.

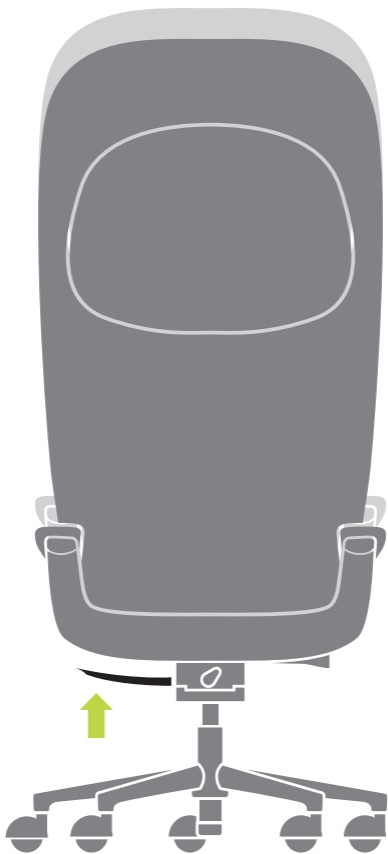




Los hermanos **Ronan** (nacido en 1971) y **Erwan** (nacido en 1976) **Bouroullec** viven y trabajan en París. Los dos diseñadores han desarrollado para Vitra productos como Joyn, Alcove Sofa, Self, Metal Side Table, Box o Algues.

De broers **Ronan** (geboren in 1971) en **Erwan** (geboren in 1976) **Bouroullec** wonen en werken in Parijs. Beide designers hebben voor Vitra producten zoals Joyn, Alcove Sofa, Self, Metal Side Table, Box of Algues ontwikkeld.

I fratelli **Ronan** (1971) ed **Erwan** (1976) **Bouroullec** vivono e lavorano a Parigi. Per Vitra i due designer hanno creato prodotti come Joyn, Alcove Sofa, Self, Metal Side Table, Box e Algues.



### **Adjusting the seat height**

Push the button on the bottom right hand side of the seat up and set the seat to desired height by applying or relieving pressure. In the ideal sitting position the upper and lower legs form a 90° angle and the feet should be flat on the floor.

### **Regulierung der Sitzhöhe**

Drücken Sie die Taste vorne rechts unter der Sitzfläche nach oben und bringen Sie den Sitz durch Be- und Entlasten in die gewünschte Höhe. Bei ideal eingestellter Sitzhöhe bilden Ober- und Unterschenkel einen Winkel von 90° und Ihre Füße stehen flach auf dem Boden.

### **Réglage de la hauteur d'assise**

Tirez le levier situé à droite, sous l'avant de l'assise. La pression de votre corps sur l'assise vous permet d'en régler la hauteur. Celle-ci est idéale lorsque les articulations du genou forment un angle droit et que vos pieds reposent à plat sur le sol.

### **Regulación de la altura del asiento**

Desplace hacia arriba la palanca que hay en el lado derecho, debajo del asiento, y regule a su gusto la altura del asiento, aumentando o disminuyendo la presión del mismo. Si la altura del asiento está ajustada correctamente, los muslos y las piernas forman un ángulo de 90° y los pies descansan horizontalmente sobre el suelo.

### **Instelling van de zithoogte**

Druk de knop rechtsvoor onder de zitting naar boven en zet de zitting, door deze te belasten en te ontlasten, op de gewenste hoogte. Bij een perfect ingestelde zithoogte vormen het dijbeen en het onderbeen een hoek van 90° en staan uw voeten plat op de grond.

### **Regolazione dell'altezza del sedile**

Premere verso l'alto il pulsante posto nella parte inferiore destra della scocca e, caricando e scaricando il peso dal sedile, portarlo all'altezza desiderata. L'altezza ottimale sarà raggiunta quando le gambe saranno piegate a 90° e i piedi poggeranno perfettamente sul pavimento.



### **Setting the resistance of the backrest**

The resistance of the backrest automatically adjusts to the weight of the user and his sitting posture. If required additional precision adjustments can be made using the rotating knob (turning forwards strengthens it, turning it backwards weakens it) on the left of the seat.

### **Regulierung der Stützkraft der Rückenlehne**

Die Stützkraft der Rückenlehne wird automatisch an das Gewicht des Nutzers und seine Sitzhaltung angepasst. Bei Bedarf kann eine zusätzliche Feinjustierung mit dem Drehknopf (nach vorne stärker, nach hinten schwächer) an der linken Seite des Sitzes vorgenommen werden.

### **Réglage de la résistance du dossier**

La résistance du dossier s'adapte automatiquement au poids de l'utilisateur et à sa position. En cas de besoin, un réglage de précision supplémentaire est possible grâce au bouton situé sur le côté gauche de l'assise (tourner en avant pour augmenter la résistance, en arrière pour la diminuer).

### **Regulación de la fuerza de apoyo del respaldo**

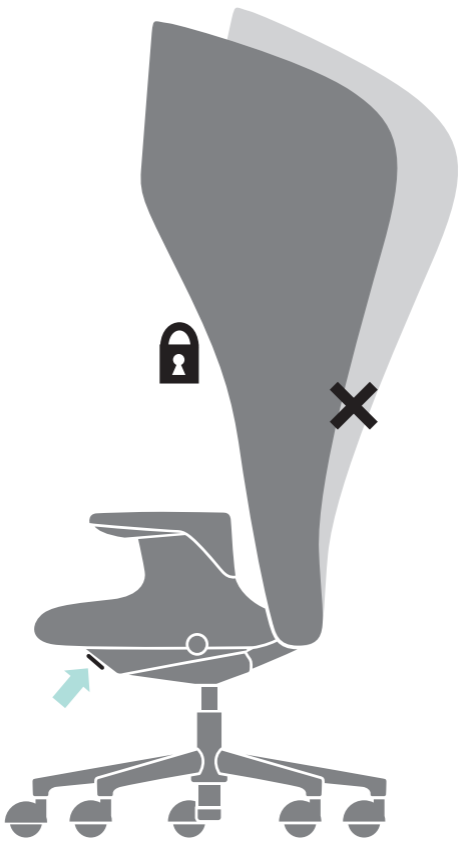
La fuerza del respaldo se adapta automáticamente al peso y a la postura del usuario. Si fuese necesario, puede ajustar con precisión la fuerza de apoyo girando el botón situado en el lado izquierdo del asiento (hacia delante más fuerza, hacia atrás más suavidad).

### **Instelling van de tegendruk van de rugleuning**

De tegendruk van de rugleuning wordt automatisch aangepast aan het gewicht en de zithouding van de gebruiker. Desgewenst kan de tegendruk nog nauwkeuriger worden ingesteld (naar voren draaien verhoogt de druk, naar achteren vermindert de tegendruk) met de draaiknop aan de linkerkant van de zitting.

### **Regolazione della resistenza dello schienale**

La resistenza dello schienale si adatta automaticamente al peso e alle posizioni assunte dall'utilizzatore della sedia. Se si desidera, è possibile regolare in modo ancora più preciso la resistenza dello schienale mediante una manopola girevole posta sotto la parte sinistra del sedile (in avanti maggiore resistenza, indietro meno).



### **Locking the backrest**

To lock the backrest in a vertical sitting position push the button on the bottom front of the seat down. Returning to the original position releases the locked position, enabling the backrest and as such the synchronised mechanism to be used for dynamic sitting.

### **Arretierung der Rückenlehne**

Durch das nach unten Kippen der Taste vorne unter dem Sitz lässt sich die Rückenlehne in der aufrechten Position arretieren. Durch das Zurückdrücken in die Ausgangsposition lösen Sie die Arretierung und geben die Rückenlehne und damit die Synchronmechanik frei für dynamisches Sitzen.

### **Blocage du dossier**

Basculez vers le bas le bouton situé sous la partie avant de l'assise pour bloquer le dossier en position droite. Lorsque vous le rebasculez dans sa position initiale, le dossier est débloqué et le mécanisme synchrone permet une assise dynamique.

### **Bloqueo del respaldo**

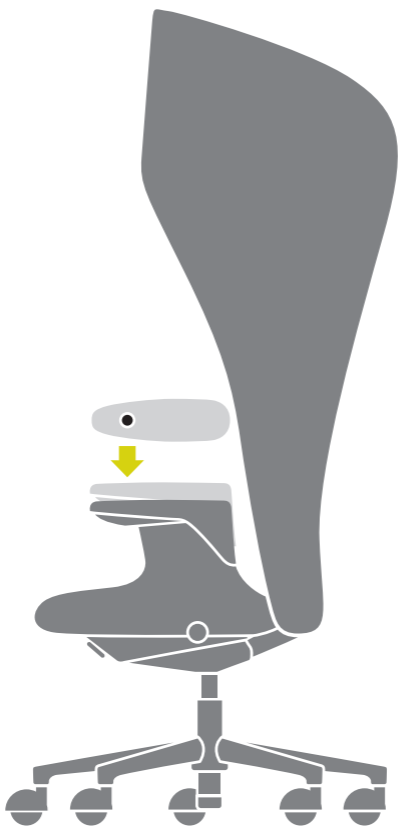
Inclinando hacia abajo la palanca que hay en la parte delantera, debajo el asiento, se puede bloquear o desbloquear el respaldo en posición erguida. Moviéndola a la posición inicial hará que se suelte el bloqueo y el respaldo y con él el mecanismo sincronizado quedarán libres para el funcionamiento dinámico.

### **Vergrendeling van de rugleuning**

Door de knop vóór onder de zitting naar beneden te zetten, kunt u de rugleuning in de horizontale positie vergrendelen. Door deze weer in de uitgangspositie te zetten, ontgrendelt u de rugleuning en zet u de rugleuning en het synchroonmechanisme vrij zodat u dynamisch kunt zitten.

### **Come bloccare in posizione lo schienale**

Per bloccare lo schienale nella posizione verticale azionare la leva posta sotto la parte inferiore del sedile. Azionandola in senso opposto lo schienale si sblocca ed entra in azione il meccanismo di sincronizzazione che consente di stare seduti in modo dinamico.





### **Setting the height of the armrests**

To lower the armrests press the button on the armrest padding.

To raise the armrests pull both sides of the armrest padding.

There is no need to press the button.

### **Höheneinstellung der Armlehnen**

Um die Armlehnen nach unten zu fahren, drücken Sie den Knopf

auf der Armlehnenauflage. Um die Armlehnen nach oben zu

fahren, genügt das nach oben Ziehen an beiden Seiten der Arm-

lehnenauflagen. Ein Knopfdruck ist dabei nicht erforderlich.

### **Réglage de la hauteur des accoudoirs**

Pour abaisser les accoudoirs, appuyez sur le bouton situé sur la

surface d'appui. Pour remonter les accoudoirs, tirer vers le haut

les deux côtés des surfaces d'appui sans appuyer sur le bouton.

### **Regulación de la altura del reposabrazos**

Para desplazar los reposabrazos hacia abajo, pulse el botón de

la superficie de apoyo del reposabrazos. Para desplazar el repo-

sabrazos hacia arriba, basta con tirar hacia arriba a ambos lados

de la superficie de apoyo para los reposabrazos. No es necesario

apretar ningún botón.

### **Instelling van de hoogte van de armleuningen**

Om de armleuningen naar beneden te zetten, drukt u op de knop

op de armsteunen. Om de armleuningen naar boven te zetten,

trekt u aan beide kanten van de armsteunen. U hoeft hiervoor niet

op de knop te drukken.

### **Regolazione in altezza dei braccioli**

Per abbassare i braccioli, premere il pulsante posto sul supporto

braccioli. Per alzare i braccioli, tirare su entrambe le estremità

dei supporti braccioli. Non è necessario agire sul pulsante.

## **User information**

**Castors.** All swivel office chairs come with (monochrome) hard castors for soft surfaces. For hard surfaces soft (dual-colour) castors must be used. If there is a change in the floor surface the castors must be replaced accordingly.

**Care instructions.** Vacuum cleaning suffices to remove dust and fluff from the fabric cover. Please use a damp cloth and a mild, neutral cleaning agent to treat stains on the fabric cover. For other care instructions please contact your local retailer, and in the case of persistent stains, a specialist company.

We recommend the use of environmentally friendly cleaning agents at all times.

**Caution! Hydraulic springs must be serviced and replaced by trained experts only.**

In compliance with due diligence and the law your Workbay may be used as an office swivel chair only. Should it be used for other purposes there is an increased accident risk (e.g., use as a climbing aid or sitting on the armrests).

## **Benutzerhinweise**

**Rollen.** Alle Bürodrehstühle sind serienmässig mit harten Rollen für weiche Böden ausgestattet (Rolle einfarbig). Bei harten Fussbodenbelägen müssen weiche Rollen eingesetzt werden (Rolle zweifarbig). Bei einem Wechsel des Bodenbelags müssen die Rollen ausgetauscht werden.

**Pflegehinweise.** Absaugen genügt zur Entfernung von Staub und Flusen auf dem Stoffbezug. Bitte verwenden Sie zur Behandlung von Flecken auf dem Stoffbezug, den Armlehnen oder dem Untergestell ein weiches, feuchtes Tuch und ein mildes, neutrales Reinigungsmittel. Für weitere Pflegehinweise wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhandelspartner, bei hartnäckigen Flecken an einen Fachbetrieb.

Wir empfehlen grundsätzlich den Einsatz umweltfreundlicher Reinigungsmittel.

**Achtung! Arbeiten an Gasfedern bzw. deren Austausch dürfen nur durch eingewiesenes Fachpersonal durchgeführt werden.**

Ihr Workbay darf unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht und bestimmungsgemäss nur als Bürodrehstuhl benutzt werden. Bei anderweitigem Einsatz besteht ein erhöhtes Unfallrisiko (z.B. durch Verwendung als Aufstiegshilfe oder Sitzen auf den Armlehnen).

## Remarques

**Roulettes.** Tous les sièges pivotants de bureau sont équipés en série de roulettes dures pour les sols souples (roulettes unicolores). Pour les sols durs, utilisez des roulettes souples (bicolores). Les roulettes doivent être remplacées en cas de changement de revêtement de sol.

**Conseils d'entretien.** Pour enlever la poussière et les peluches, il suffit de nettoyer le revêtement en tissu (ou en résille) à l'aspirateur. Nettoyez les taches sur votre revêtement tissu, (sur la résille ou sur les surfaces synthétiques), à l'aide d'un chiffon doux humide et d'un détergent neutre et doux.

Pour de plus amples conseils d'entretien, adressez-vous à votre revendeur ; en cas de taches tenaces faites appel à un professionnel.

Nous préconisons l'utilisation de produits respectueux de l'environnement.

**Attention. Le remplacement ou les réparations de la cartouche à gaz ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.**

Réservez votre Workbay à une utilisation appropriée en tant que siège de bureau, en y apportant le soin nécessaire. Une utilisation inappropriée peut être cause d'accidents (par exemple si vous utilisez le fauteuil en tant qu'escabeau ou que vous vous asseyez sur les accoudoirs).

## Advertencias para el usuario

**Ruedas.** Todas las sillas giratorias de oficina están equipadas de serie con ruedas duras para suelos blandos (ruedas de un color). Si va a usarla en suelos duros, deberá utilizar ruedas blandas (ruedas de dos colores). Si se cambiase el revestimiento del suelo, hay que cambiar las ruedas.

**Pautas de conservación.** Basta con aspirar para eliminar el polvo y las pelusas de la tapicería. Para la eliminación de manchas en la tapicería, en el tejido de malla o en la base, utilice un trapo suave humedecido y un producto de limpieza neutro y suave.

Para más información sobre las pautas de conservación, diríjase a su distribuidor especializado y para manchas resistentes consulte a un especialista.

Como norma general, recomendamos utilizar productos de limpieza que no dañen el medio ambiente.

**Advertencia: La manipulación de la suspensión elástica por gas o la sustitución de la misma sólo debe llevarla a cabo personal cualificado.**

Su Workbay debe ser utilizado respetando las normas generales de seguridad y acorde con su definición como silla giratoria de oficina. Si lo utiliza de modo diferente, el riesgo de accidente es elevado (por ejemplo, si se sienta sobre los reposabrazos o lo utiliza para subirse sobre él).

### **Tips voor de gebruiker**

**Wieltjes.** Alle bureaudraaistoelen zijn standaard uitgerust met harde wieltjes voor zachte vloeren (wieltjes van één kleur). Voor een harde vloerbedekking moeten zachte wieltjes worden gebruikt (wieltjes in twee kleuren). Bij een andere vloerbedekking moeten de wieltjes worden verwisseld.

**Onderhoudstips.** Schoonzuigen is voldoende om stof en pluïsjes op de textielbekleding te verwijderen. Wij adviseren u vlekken op de textielbekleding, de armleuningen of het onderstel met een zachte vochtige doek en een mild, neutraal reinigingsmiddel te verwijderen. Voor verdere onderhoudstips kunt u contact opnemen met uw leverancier en voor hardnekkige vlekken met een gespecialiseerd bedrijf.

Wij adviseren vooral milieuvriendelijke schoonmaakmiddelen te gebruiken.

**Let op: de gasveer mag uitsluitend door vakbekwaam personeel worden gerepareerd, onderhouden of vervangen worden.**

Uw Workbay mag uitsluitend worden gebruikt als bureaudraaistoel met inachtneming van de algemene zorgvuldigheidsplicht. Bij enige andere wijze van gebruik bestaat een verhoogd risico op ongelukken (bijvoorbeeld bij gebruik als opstapje of bij het zitten op de armleuningen).

## **Informazioni per l'utilizzatore**

**Rotelle.** Le dotazioni di serie delle sedute da ufficio prevedono rotelle dure (monocromatiche) per pavimenti con superfici morbide. Per superfici dure è necessario invece usare rotelle morbide (bicromatiche). In caso di variazione della superficie del pavimento è necessario sostituire le rotelle.

**Istruzioni per la manutenzione.** Per eliminare polvere e pelucchi è sufficiente passare l'aspirapolvere sul rivestimento in tessuto. Per togliere eventuali macchie dal rivestimento, dai braccioli o dal telaio utilizzare un panno morbido inumidito e un detergente neutro e non aggressivo. Per ulteriori informazioni Vi preghiamo di consultare il Vostro concessionario di fiducia. In caso di macchie difficili da rimuovere consigliamo di rivolgervi ad aziende specializzate.

Si raccomanda vivamente l'impiego di prodotti ecologici.

**Attenzione! I pistoni pneumatici devono essere manipolati o sostituiti esclusivamente da personale specializzato.**

Raccomandiamo di utilizzare Workbay esclusivamente per gli impieghi previsti, nel rispetto dell'obbligo di cura generale del prodotto. Impieghi diversi da quelli previsti possono essere altamente rischiosi (per esempio: se la sedia viene impropriamente utilizzata al posto di una scala o se ci si siede sui braccioli).

**www.vitra.com**  
**info@vitra.com**

Vitra International AG  
Klünenfeldstrasse 22  
CH-4127 **Birsfelden**  
Tel. +41 (0)61 377 00 00  
Fax +41 (0)61 377 15 10

Vitra Ges.m.b.H.  
Pfeilgasse 35  
A-1080 **Wien**  
Tel. +43 (0)1 405 75 14  
Fax +43 (0)1 405 75 14 11

NV Vitra Belgium SA  
Woluwelaan, 137  
B-1831 **Diegem**  
Tel. +32 (0)2 725 84 00  
info@vitra.be

Vitra AG  
Klünenfeldstrasse 22  
CH-4127 **Birsfelden**  
Tel. +41 (0)61 377 00 00  
Fax +41 (0)61 377 15 10

Showroom  
Pelikanstrasse 10  
CH-8001 **Zürich**  
Tel. +41 (0)44 277 77 00  
Fax +41 (0)44 277 77 09

Vitra koncept, s.r.o.  
Komunardů 32  
CZ-170 00 **Praha 7**  
Tel. +420 266 712 755  
Fax + 420 266 712 754

Vitra GmbH  
Charles-Eames-Strasse 2  
D-79576 **Weil am Rhein**  
(Tel. 00 800 22 55 84 87)  
Tel. +49 7621 702 3800  
Fax +49 7621 702 3242

Showroom  
Baseler Arkaden  
Gutleutstrasse 89  
D-60329 **Frankfurt am Main**  
Tel. +49 (69) 58 60 46-0  
Fax +49 (69) 58 60 46-25

Vitra Hispania S.A.  
Calle Marqués de Villamejor, 5  
E-28006 **Madrid**  
Tel. +34 91 426 45 60  
Fax +34 91 578 32 17

Showroom  
Plaza Comercial 5  
E-08003 **Barcelona**  
Tel. +34 93 268 72 19  
Fax +34 93 268 81 39  
Av. Almirante Reis, 114-4ºG  
P-1150-023 **Lisboa**  
Tel. +351 96 662 28 40  
Fax +351 21 816 29 82

Vitra  
40, rue Violet  
F-75015 **Paris**  
Tel. +33 (0)1 56 77 07 77  
Fax +33 (0)1 45 75 50 56

Vitra Ltd.  
30 Clerkenwell Road  
**London** EC1M 5PG - GB  
Tel. +44 (0)20 7608 6200  
info\_uk@vitra.com

Vitra International AG  
Magyarországi Kereskedelmi  
Képviselet  
Graphisoft Park, GE épület  
Záhony u. 7.  
HU-1031 **Budapest**  
Tel. +36 1 430 0476  
Fax +36 1 430 0477

Vitra International AG  
Lavelle Heights  
4/1, Lavelle Road  
IN-**Bangalore** 560001  
Tel. +91 (80) 4112 0615  
Fax +91 (80) 4112 0616

416, The Great Eastern Galleria  
Sector 4, Nerul  
IN-**Navi Mumbai** 400706  
Tel. +91 (22) 277 101 03  
Fax +91 (22) 277 101 04

Showroom  
Vitra International AG  
First Floor S-36  
Green Park Main  
IN-**New Delhi** - 110016  
Tel. + 91 011 268 515 81  
Fax + 91 011 268 515 83

Vitra  
Juan Vazquez de Mella #481  
Local 201-B  
Col. Los Morales Polanco  
MX-11510 **Mexico** DF  
Tel. + 5255 (5281) 4885

Vitra (Nederland) B.V.  
De Oude Molen 2  
NL-1184 VW **Ouderkerk  
aan de Amstel**  
Tel. +31 (0)20 517 44 44  
info@vitra.nl

Vitra Scandinavia AS  
Stortingsgaten 30  
N-0161 **Oslo**  
Tel. +47 23 11 58 70  
Fax +47 23 11 58 79

Vitra International AG Spółka  
Akcyjna  
Przedstawicielstwo w Polsce  
Ul. Burakowska 5/7  
PL-01-066 **Warszawa**  
Tel. +48 22 887 10 64  
Fax +48 22 887 10 65

Vitra Furniture  
(Shanghai) Co., Ltd.  
338 Nanjing West Road  
Tian An Center  
Room 803-804  
PRC-**Shanghai** 200003  
Tel. +86 21 6359 6870  
Fax +86 21 6359 6872

Vitra International AG  
Capital Plaza Business Center  
4th Floor, Office 432  
4th Lesnoy Pereulok, 4  
RU-125047 **Moscow**

Vitra Furniture Pte. Ltd.  
72 Tras Street  
**Singapore** 079011  
Tel. +65 6536 2189  
Fax +65 6535 5447

Vitra Inc.  
29 Ninth Avenue  
**New York, NY** 10014-USA  
Tel. +1 212 463 5700  
Fax +1 212 929 6424

8753 Washington Boulevard  
**Culver City, CA** 90232-USA  
Tel. +1 310 839 3400  
Fax +1 310 839 3444

557 Pacific Avenue  
**San Francisco, CA** 94133-USA  
Tel. +1 415 296 0711  
Fax +1 415 296 0709

Merchandise Mart  
10th Floor, Space 124  
**Chicago, IL** 60654-USA  
Tel. +1 312 645 1245  
Fax +1 312 645 9382

# Workbay



**vitra.**